

“《水岸》是我的第一部长篇小说,真没想到一出版就要打官司。”昨天,南京“70后”美女作家丹羽在南京先锋书店发布她的新书《水岸》,同时她也发布了另一个重磅消息:打算状告出版此书的长江文艺出版社,并且已经向出版社发出了律师函。丹羽表示,长江文艺出版社未经她同意,擅自删改了原稿中的几十处文字,严重影响了原作的意义。丹羽激动地说:“这是我的处女作,我把它视作生命的一部分,可是出版社的编辑却随意‘摧残’了它。”



丹羽

动什么,别动我的文字

南京女作家欲状告长江文艺出版社



丹羽:出版社违背了合约

毕业于南京大学中文系的丹羽,因中篇小说集《归去来兮》声名鹊起。刚刚推出的《水岸》是她的长篇小说处女作,该书讲述了先锋作家水叶为了创作,一手策划了一场爱情悲剧的故事。喜爱钢琴演奏的丹羽还将肖邦钢琴曲融入写作之中,本想写一篇5000字小品的她,没想到洋洋洒洒写成了13万字的长篇小说。前后一年多,丹羽为这部处女作的投稿、出版忙碌着。8月6日,长江文艺出版社邀请她在北京三联书店做《水岸》首发式。看着自己的文字变成铅字,丹羽分外兴奋,在北京,她跟媒体津津有味地分享着创作心路。回到南京后,丹羽静下心来翻书仔细阅读,这一看可把她吓坏了——文中竟有几十处地方被删改。有些地方删得都读不通了。丹羽举例说:“书里第44页写道,‘因为这首曲子是在肖邦逝世前5年写的这首乐曲’,明显是个病句嘛!而像将‘闲漫’改成‘闲散’,这样的错误更是成泛滥之势。”

感到痛心的丹羽仔细分析着,为何会出现这样的情况。她回想着,当时将书稿交给长江文艺出版社编辑时,明确提出了错别字,其他地方不

得擅自删改的要求。出版社领导也曾拍着胸脯担保说,“肯定不改,你要是觉得不行就‘回炉’!”丹羽还特别在合约中添了一条:删改必须经作者允许。可是合约一签订下来,出版社那边就没了音信。期间,丹羽又查了大量的资料,想对原稿中的音乐部分进行修改。可是编辑总对她说,“我们会帮你改。”当丹羽要看清样时,编辑又说:“我们从不给作者看清样,这是社里的传统,对任何作者都这样。”等到丹羽拿到书,真是看傻了,“因为不让我自己修改,文中遗留了大量的错误。比如肖邦B小调圆舞曲是描写海边的,我在原稿中错把它写成描写小狗了,可是编辑没有改出来,也不让我在清样之前修改,造成了明显的低级错误!音乐内行一看就能看出诸多破绽。”丹羽说,“出版社剥夺了我的著作权和修改权,真是没办法了,我才通过法律来维护自己的合法权益。”丹羽表示,她现在已经找了律师,将律师函发给了出版社,看对方如何解决,如果情非得已,她就打官司,不是希望得到什么经济赔偿,只是希望能收回版权,再看看有没有出版社愿意出版原本。

出版社:删改符合《出版管理条例》

对此,长江文艺出版社是如何回应的呢?记者采访到该书编辑李潇,她告诉记者:“从5月26日签合约到8月6日新书发布,我们在赶暑期档,时间比较仓促。对于书里内容的改动,都是按照《出版管理条例》进行的,而且一直在跟她本人沟通。比如,丹羽原稿里生造的词,虽然可能表达了她自己的意思,但是会给读者造成歧义,所以我们改动了。最大的删改是在性描写上,丹羽认为这段描写正体现了她文字的中心,但是作为出版社我们必须让它符合出版的条件,所以有所删节。”至于音乐部分的修改,李潇承认音乐编辑只是草草看了一下,没有负起责任。而清样没有交给作者丹羽本人看,李潇解释说,因为时间太紧,要赶在8月6日北京铺货,跟丹羽商量不用看清样时,丹羽自己默认了。记者随即联系到丹羽,她否认了出版社的说法,她表示她根本就没有自己不用看清样的“约定”。

作家与出版社之间存在“潜规则”

青年作家、南京理工大学文学院教授黄梵告诉记者:“作家把文字都看成是自己的生命,像某些诗人,只要改一字,就跟你玩命的!可是现在,作家把书稿给出版社,被编辑随意改动,已经成为作家和出版社之间的‘潜规则’了。大多数作家都采取息事宁人的态度,因为这种事情要花费精力、花钱,我们根本耗不起,只得漠然同意。目前国内相对于作家的维权机构特别少,这就让出版社的‘霸王条约’很容易得逞。丹羽现在‘挺身而出’,为作家们做出了范例!”

见习记者 史丽君



经典气质 不彰自显 大家风范 浑然天成

正式开幕好礼钜献

米兰婚纱摄影·尊·荣·馆·

南京中央路258-27号 新模范马路口

南京米兰婚纱摄影 仅此一家 决无任何分店及预约点 请新人仔细鉴别

南京专线: 025-83110088 66898888

南京地址: 南京市中央路258-27号 新模范马路口

【婚纱照预定全攻略】

婚纱照: 到米兰咨询, 意向新人即可索取精美礼品一份
 定金: 500元, 订完定金, 700元拍摄当天送到现金券
 产品: 米兰地一元二角的本, 含自己照片, 一套10张
 婚纱照: 米兰的巨幅婚纱照, 拍摄不可不, 费用1000
 婚纱照: 米兰婚纱照, 拍摄不可不, 费用1000

米兰婚纱摄影·尊·荣·馆·

真正的超五星级婚纱摄影

唯有亲临感受

体验与众不同

南京中央路258-27号 新模范马路口

南京专线: 025-83110088 66898888

五星服务网

服务电话: 52347555

维修找五星电器规范 安全 有保障

家电维修

彩电: 21英寸50元, 25-29英寸60元
 进口50元, 34英寸140元, 背投280元
 空调: 维修费80元, 移机100元, DVT20元
 清洗: 40元, 冲氟80元, 挂机: 清洗油烟机20元
 冰箱: 30元起, 音响80元, 摄像机300元
 微波炉30元, 热水器20元, 洗衣机20 30元

房屋保洁

水电维修
 管道疏通
 家电维修
 空调回收
 简易家装

办公设备

电脑检测费30元起
 笔记本80元起
 显示器50元起
 打印机, 复印机
 传真机维修60元起

60元修大屏彩电

五星电器与品牌厂家联手, 低价修彩电。

五星快速移空调

五星橱柜

设计创新, 简洁明亮, 工厂化生产, 注重环保。五星品牌的保证。

当天订橱柜, 当天有惊喜, 送微波炉一台

订做橱柜专线: 52347555